

Pompa Encore® HD/XD

Manualul produsului pentru clienți

Numărul documentului

1605708ro-12

-Romanian -

Emis 04/2025

NOTĂ: Documentul original a fost creat în limba engleză. Traducerile au fost generate cu ajutorul unui software bazat pe inteligență artificială pentru a-l face disponibil în mai multe limbi. Este posibil ca traducerile AI să nu surprindă pe deplin toate nuanțele textului original. Pentru informații esențiale sau întrebări, vă rugăm să consultați versiunea originală sau să contactați Nordson Corporation.

Pentru piese și asistență tehnică, apălați Centrul de asistență pentru clienți Industrial Coating Systems la (800) 433-9319 sau contactați reprezentantul Nordson local.

Acest document poate fi modificat fără notificare prealabilă.

Consultați <http://emanuals.nordson.com> pentru cea mai recentă versiune.



Tabla de conținut

Siguranță	1	Întreținere	12
Introducere.....	1	Rezolvarea problemelor	13
Personal calificat.....	1	Verificarea vidului.....	16
Utilizare prevăzută.....	1	Verificarea livrării.....	18
Reglementări și aprobări.....	1	Verificarea aspirației.....	18
Siguranța personală.....	1	Reparații	19
Siguranța împotriva incendiilor.....	2	Înlocuirea tubului de fluidizare.....	19
Împământare.....	2	Demontarea pompei.....	20
Acțiuni în cazul unei defecțiuni.....	2	Ansamblu pompă.....	22
Eliminare.....	2	Procedură.....	22
Descriere	3	Înlocuirea garniturii pompei.....	23
Pompă.....	3	Piese de schimb	24
Caracteristici și beneficii.....	3	Pompă pentru sisteme manuale.....	25
Componente ale pompei.....	4	Pompă pentru sisteme automate.....	25
Teoria funcționării.....	5	Kituri pentru pompe cu sistem manual și automat.....	25
Pompare.....	5	Kituri de service pentru pompe.....	25
Purificare.....	6	Kituri de tuburi de fluidizare.....	25
Etapa 1: Purjare ușoară a pistolului de pulverizare.....	6	Kituri pentru pompe cu sistem manual și automat continuare. 26 Garnituri	
Etapa 2: Purjare ușoară la sursa de alimentare.....	6	Piese diverse.....	26
Etapele 3 și 4: Purjare dură a pistolului de pulverizare și a sursei de alimentare.....	6	Kituri pentru pompe cu sistem manual.....	27
Funcțiile portului pompei.....	7	Kit capac și dop.....	27
Funcționare	8	Kit valvă de reținere.....	27
Specificații	9	Kituri pentru pompe pentru sisteme automate.....	28
Instalație	10	Kit tub și dop pentru fluide.....	28
Instalarea tuburilor pompei.....	10	Kit colector.....	29
Tub standard de 8 mm OD Poly (semirigid).....	10	Kituri pentru pompele sistemului automat continuare.....	30
Tub flexibil cu diametru exterior de 8 mm.....	10	Kituri de împământare.....	30
Tub antistatic 8,2 mm OD/5,6 mm ID.....	10	Numere de piesă pentru tuburi de aer și pulbere.....	31
Instalarea garniturii pompei.....	10		
Pompă la cabinet, panou sau carcasă.....	11		
Verificarea pământului pompei.....	11		

Contactați-ne

Nordson Corporation salută cererile de informații, comentariile și solicitările privind produsele sale. Informații generale despre Nordson pot fi găsite pe Internet la următoarea adresă:

<http://www.nordson.com>.

<http://www.nordson.com/en/global-directory>

Aviz

Aceasta este o publicație Nordson Corporation care este protejată prin drepturi de autor. Data originală a drepturilor de autor 2017. Nicio parte a acestui document nu poate fi fotocopiată, reprodusă sau tradusă în altă limbă fără acordul prealabil scris al Nordson Corporation.

Informațiile conținute în această publicație pot fi modificate fără notificare prealabilă.

- Document original -

Mărci comerciale

Color-on-Demand, Encore, Nordson și logo-ul Nordson sunt mărci comerciale înregistrate ale Nordson Corporation. Toate celelalte mărci comerciale sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

Modificarea înregistrării

[illegible]

Siguranța

Introducere

Citiți și respectați aceste instrucțiuni de siguranță. Avertizările, precauțiile și instrucțiunile specifice sarcinilor și echipamentelor sunt incluse în documentația echipamentului, după caz.

Asigurați-vă că toată documentația echipamentului, inclusiv aceste instrucțiuni, este accesibilă persoanelor care operează sau întrețin echipamentul.

Personal calificat

Proprietarii echipamentelor sunt responsabili pentru a se asigura că echipamentele Nordson sunt instalate, utilizate și întreținute de personal calificat. Personalul calificat este cel care angajați sau contractanți care sunt instruiți pentru a-și îndeplini sarcinile atribuite în condiții de siguranță. Aceștia sunt familiarizați cu toate normele și reglementările de siguranță relevante și sunt capabili din punct de vedere fizic să își îndeplinească sarcinile atribuite.

Utilizare prevăzută

Utilizarea echipamentelor Nordson în alte moduri decât cele descrise în documentația furnizată împreună cu echipamentul poate duce la rănirea persoanelor sau la deteriorarea bunurilor.

Câteva exemple de utilizare neintenționată a echipamentului includ:

- utilizarea de materiale incompatibile
- efectuarea de modificări neautorizate
- îndepărtarea sau ocolirea dispozitivelor de protecție sau de blocare
- utilizarea de piese incompatibile sau deteriorate
- utilizarea de echipamente auxiliare neaprobate
- funcționarea echipamentului peste valorile nominale maxime

Reglementări și aprobări

Asigurați-vă că toate echipamentele sunt clasificate și aprobate pentru mediul în care sunt utilizate. Orice aprobări obținute pentru echipamentele Nordson vor fi anulate dacă nu sunt respectate instrucțiunile de instalare, funcționare și service.

Toate fazele de instalare a echipamentului trebuie să respecte toate codurile federale, de stat și locale.

Siguranța personală

Pentru a preveni rănirea, urmați aceste instrucțiuni.

- Nu folosiți sau reparați echipamentul decât dacă sunteți calificat.
- Nu folosiți echipamentul decât dacă apărătorile de siguranță, ușile sau capacele sunt intacte și dacă încuietorile automate funcționează corect. Nu ocoliți sau dezactivați niciun dispozitiv de siguranță.
- Păstrați distanța față de echipamentele în mișcare. Înainte de reglarea sau întreținerea oricărui echipament în mișcare, opriți alimentarea cu energie electrică și așteptați până când echipamentul se oprește complet. Blocați alimentarea și fixați echipamentul pentru a preveni mișcarea neașteptată.
- Eliberați presiunea hidraulică și pneumatică înainte de reglarea sau întreținerea sistemelor sau componentelor presurizate. Deconectați, blocați și marcați întrerupătoarele înainte de a repara echipamentele electrice.
- Obțineți și citiți fișele cu date privind siguranța materialelor (FDS) pentru toate materialele utilizate. Respectați instrucțiunile producătorului pentru manipularea și utilizarea în siguranță a materialelor și folosiți dispozitivele de protecție individuală recomandate.
- Pentru a preveni rănile, trebuie să fiți atenți la pericolele mai puțin evidente de la locul de muncă care adesea nu pot fi eliminate complet, cum ar fi suprafețele fierbinți, marginile ascuțite, circuitele electrice sub tensiune și piesele mobile care nu pot fi închise sau protejate în alt mod din motive practice.

Siguranța la incendiu

Pentru a evita un incendiu sau o explozie, urmați aceste instrucțiuni.

- Împământați toate echipamentele conductoare. Utilizați numai furtunuri de aer și fluide împământate. Verificați periodic dispozitivele de împământare a echipamentelor și a pieselor de lucru. Rezistența la masă nu trebuie să depășească un megohm.
- Opriti imediat toate echipamentele dacă observați scântei sau arcuri statice. Nu reporniți echipamentul până când cauza nu a fost identificată și corectată.
- Nu fumați, nu sudați, nu șlefuiți și nu folosiți flăcări deschise acolo unde sunt utilizate sau depozitate materiale inflamabile. Nu încălziți materialele la temperaturi mai mari decât cele recomandate de producător. Asigurați-vă că dispozitivele de monitorizare și limitare a căldurii funcționează corect.
- Asigurați o ventilație adecvată pentru a preveni concentrațiile periculoase de particule sau vapori volatili. codurile locale sau FDS-ul materialului pentru îndrumare.
- Nu deconectați circuitele electrice sub tensiune atunci când lucrați cu materiale inflamabile. Închideți mai întâi alimentarea la un întrerupător de deconectare pentru a preveni scântele.
- Știți unde sunt amplasate butoanele de oprire de urgență, supapele de închidere și stingătoare de incendiu. Dacă izbucnește un incendiu într-o cabină de pulverizare, opriți imediat sistemul de pulverizare și ventilatoarele de evacuare.
- Opriti alimentarea electrostatică și împământați sistemul de încărcare înainte de reglarea, curățarea sau repararea echipamentului electrostatic.
- Curățați, întrețineți, testați și reparați echipamentul în conformitate cu instrucțiunile din documentația echipamentului dumneavoastră.
- Utilizați numai piese de schimb care sunt concepute pentru a fi utilizate cu echipamentul original. Contactați reprezentantul Nordson pentru informații și sfaturi privind piesele de schimb.

Împământare



AVERTISMENT: Utilizarea echipamentelor electrostatice defecte este periculoasă și poate provoca electrocutare, incendiu sau explozie. Faceți ca verificările rezistenței să facă parte din programul dvs. periodic de întreținere. Dacă primiți chiar și un șoc electric ușor sau observați scântei sau arcuri statice, opriți imediat toate echipamentele electrice sau electrostatice. Nu reporniți echipamentul până când problema nu a fost identificată și corectată.

Punerea la pământ în interiorul și în jurul deschiderilor cabinei trebuie să respecte cerințele NFPA pentru clasa II, diviziunea 1 sau 2 Locații periculoase. Consultați NFPA 33, NFPA 70 (NEC articolele 500, 502 și 516) și NFPA 77, ultimele condiții.

- Toate obiectele conductoare de electricitate din zonele de pulverizare trebuie să fie conectate electric la pământ cu o rezistență de cel mult 1 megohm, măsurată cu un instrument care aplică cel puțin 500 de volți circuitului evaluat.
- Echipamentele care trebuie împământate includ, fără a se limita la acestea, podeaua zonei de pulverizare, platformele operatorului, buncărele, suporturile pentru ochiuri foto și duzele de suflare. Personalul care lucrează în zona de pulverizare trebuie să fie împământat.
- Există un posibil potențial de aprindere de la corpul uman încărcat. Personalul care stă pe o suprafață vopsită, cum ar fi o platformă pentru operator, sau care poartă pantofi neconductori, nu este conectat la pământ. Personalul trebuie să poarte încălțăminte cu talpă conductoare sau să utilizeze o curea de împământare pentru a menține o conexiune la pământ atunci când lucrează cu sau în jurul echipamentelor electrostatice.
- Operatorii trebuie să mențină contactul piele-mână între mână și mânerul pistolului pentru a preveni șocurile în timpul operării pistoalelor manuale de pulverizare electrostatică. În cazul în care trebuie purtate mănuși, tăiați palma sau degetele, purtați mănuși conductoare de electricitate sau purtați o curea de împământare conectată la mânerul pistolului sau la un alt pământ adevărat.
- Opriti sursele de alimentare electrostatică și împământați electrozii pistoalelor înainte de a efectua reglaje sau de a curăța pistoalele de pulverizare cu pulbere.
- Conectați toate echipamentele, cablurile de împământare și firele deconectate după întreținerea echipamentelor.

Acțiuni în unei defecțiuni

Dacă un sistem sau orice echipament dintr-un sistem funcționează defectuos, opriți imediat sistemul și efectuați următorii pași:

- Deconectați și blocați alimentarea electrică a sistemului. Închideți supapele de închidere hidraulice și pneumatice și reduceți presiunile.
- Identificați motivul defecțiunii și înainte de repornirea sistemului.

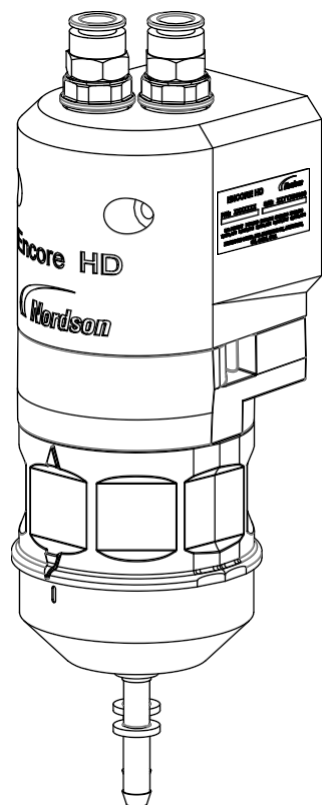
Eliminare

Aruncați echipamentul și materialele utilizate în timpul funcționării și întreținerii în conformitate cu codurile locale.Descriere

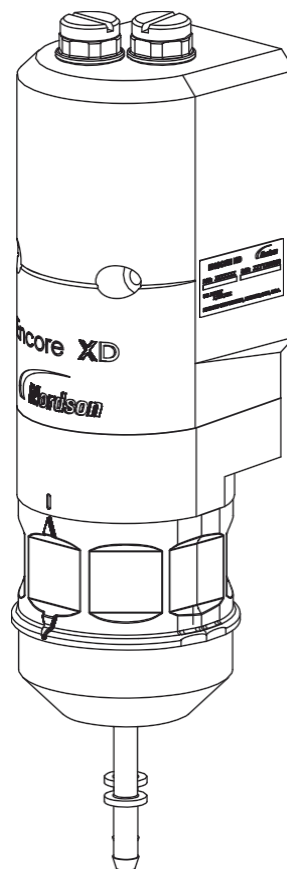
Descriere

Pompă

A se vedea figura 1. Pompa de alimentare cu pulbere Encore HD și XD transportă cantități precise de pulbere de la o sursă de alimentare la un pistol de pulverizare.



Encore HD



Encore XD

Figura 1 Pompa Encore HD/XD

Caracteristici și beneficii

- Pompa standard (HD) are supape de strângere albastre, blocuri Y Tivar® prelucrate și tuburi poroase standard.
- Pompa pentru sarcini extreme (XD) este la fel ca pompa HD cu capacitate mare de debit.
- Producție mai mare de pulbere.
- Uniformitate îmbunătățită a producției de pulbere.
- Menține fiabilitatea ridicată a supapelor de strângere.
- Design de întreținere cu un singur șurub.
- Înlocuirea mai ușoară a filtrului.
- Design îmbunătățit al garniturii.
- Piese de uzură centralizate.
- Protecție la supracuplu.

Componentele pompei

A se vedea figura 2.

Articolul	Descriere	Funcția
1	Racorduri pentru aerul de purjare și supape de reținere	Trimiteți aerul de purjare de înaltă presiune prin pompă. Supapele de reținere previn contaminarea cu pulbere a supapelor de purjare.
2	Tuburi de fluidizare	Cilindri poroși care atrag pulberea în pompă atunci când se aplică un vid și forțează pulberea să iasă din pompă atunci când se aplică presiune de aer.
3	Manifold de purjare	Conține tuburile de fluidizare, supapele de reținere și pasajele de aer.
4	Blocul Y superior	Interfața dintre supapele de strângere și tuburile poroase; constă din două pasaje în formă de Y care unesc ramurile de admisie și de evacuare ale fiecărei jumătăți a pompei.
5	Supape Pinch	Se deschide și se închide pentru a permite intrarea sau ieșirea pulberii din tuburile de fluidizare.
6	Bloc de cameră al supapei Pinch	Conține supapele de strângere. Fabricat din plastic transparent care inspectarea vizuală a supapelor de strângere.
7	Blocul Y inferior	Conectați fittingurile de intrare și de ieșire la supapele de strângere de pe oricare jumătate din pompă.
8	Racord de admisie	Se conectează la tubulatura care pleacă de la sursa de alimentare
9	Racord de ieșire	Se conectează la tubulatura care duce la pistolul de pulverizare a pulberii

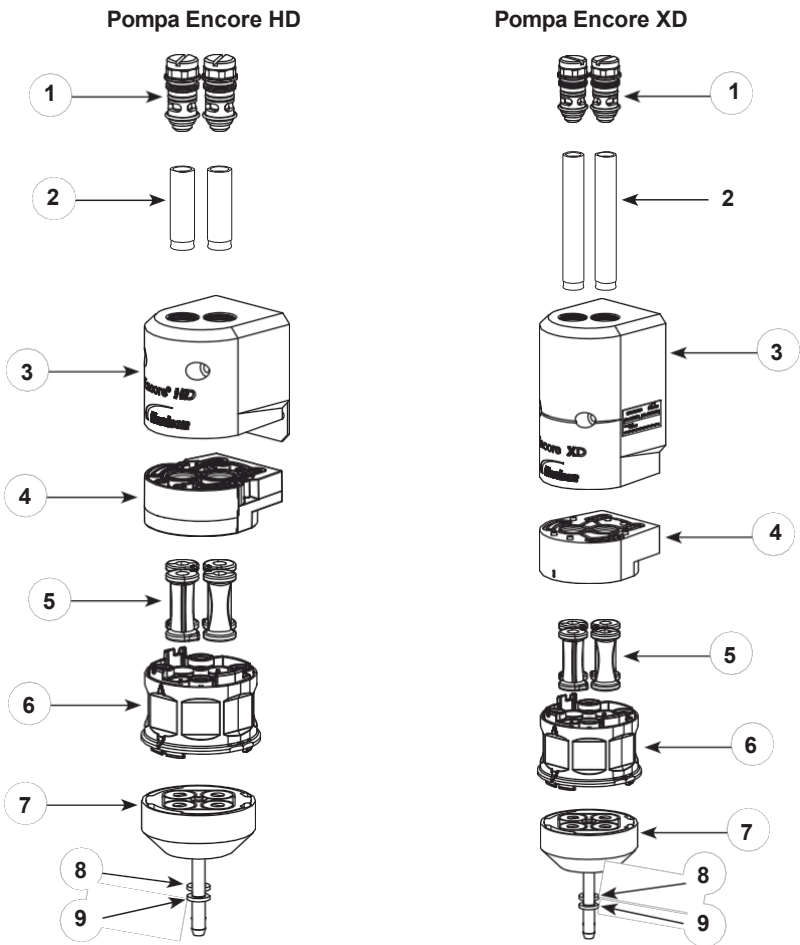


Figura 2 Componentele pompei Encore HD/XD

Teoria funcționării

Pompare

Pompa Encore HD/XD constă din două jumătăți care funcționează identic. Cele două jumătăți aspiră și distribuie alternativ pudră din pompă; în timp ce o jumătate este atrage pudră înăuntru, cealaltă jumătate distribuie pudră afară.

Jumătate stânga Desen pudră în

A se vedea figura 3.

Supapa de aspirație stânga este deschisă, în timp ce supapa de refulare stânga este închisă. Se aplică o presiune negativă a aerului la tubul de fluidizare poros din stânga, care atrage pulberea în racordul de admisie, pe partea stângă a blocului de uzură al colectorului de admisie, prin supapa de aspirație stânga și în tubul de fluidizare stânga.

După ce presiunea negativă a aerului a fost activată pentru timpul specificat, presiunea negativă a aerului din tubul de fluidizare se oprește și supapa de aspirație stânga se închide.

Jumătate dreaptă Dispensare pulbere afară

A se vedea figura 4.

Supapa pinch de aspirație din dreapta este închisă, în timp ce supapa pinch de refulare din dreapta este deschisă. Presiune pozitivă a aerului se aplică pe tubul poros de fluidizare din dreapta, care distribuie pulberea din tubul de fluidizare, pe supapa de distribuție din dreapta, pe partea dreaptă a blocului de uzură al colectorului de evacuare, pe racordul de distribuție și pe tubulatura care duce la pistolul de pulverizare a pulberii.

Pe măsură ce partea finalizează aceste procese, ele alternează. În exemplul explicat mai sus, jumătatea stângă ar distribui acum pudră în afară, în timp ce jumătatea dreaptă ar trage pudră înăuntru.

Pe măsură ce fiecare jumătate distribuie pulberea, pulberea din tuburi se , rezultând un flux consistent de pulbere din pistolul de pulverizare.

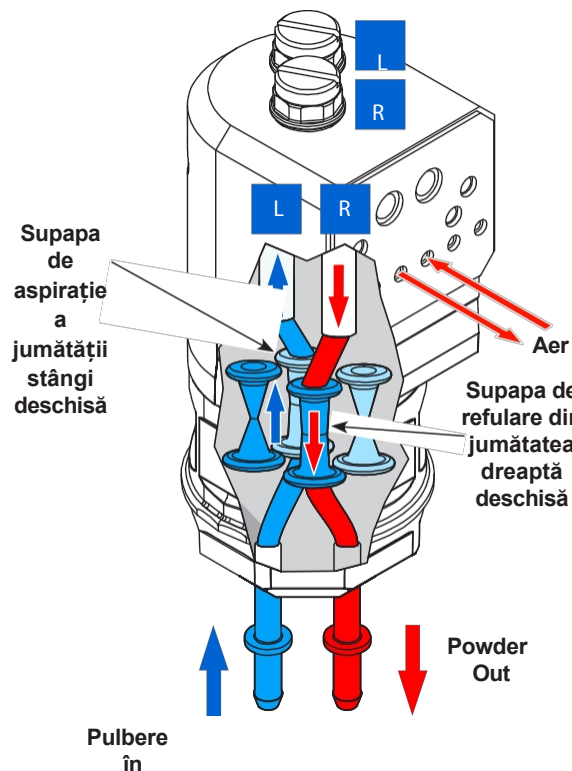


Figura 3 Partea stângă Tragere în interior, distribuție pe partea dreaptă

NOTĂ: Ilustrația este privită din dreapta, din spatele pompei.

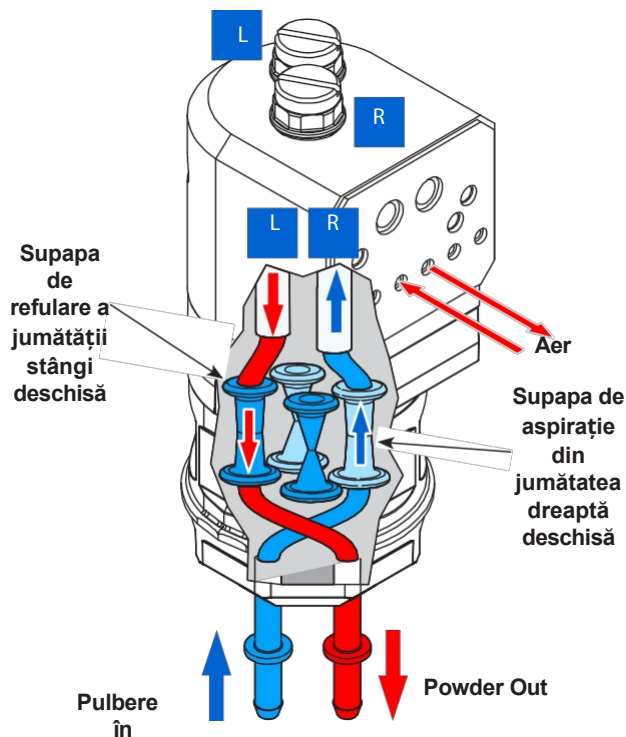


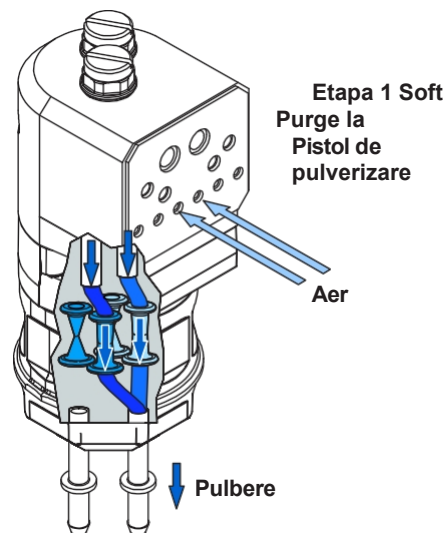
Figura 4 Partea stângă Dispensare, partea dreaptă Tragere în

Purificare

A se vedea figura 5. Atunci când operatorul inițiază o schimbare de culoare, pompa trece printr-un proces de purjare în trei etape.

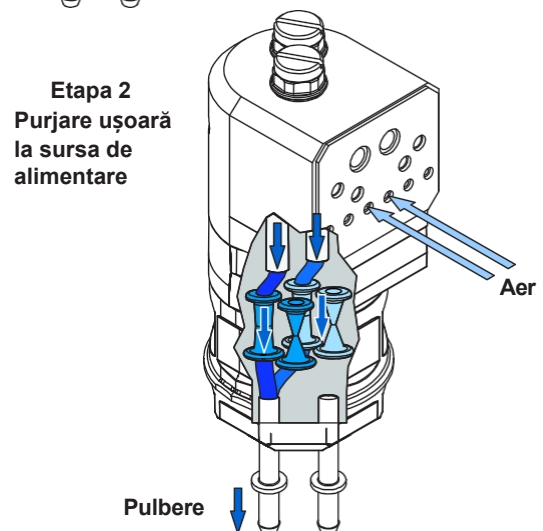
Etapa 1: Purjare ușoară a pistolului de pulverizare

Supapele de presiune de aspirație se închid, în timp ce supapele de presiune de refulare rămân deschise. Presiunea aerului de asistare a pompei se activează, începând de la o presiune scăzută și crescând până la presiunea maximă de asistare a pompei. Aerul distribuie pulberea din ambele tuburi de fluidizare, prin tuburile de distribuție a pulberii și prin pistolul de pulverizare și în cabină.



Etapa 2: Purjare ușoară la sursa de alimentare

Supapele pinch de aspirație sunt deschise, în timp ce supapele pinch de refulare se închid. Presiunea aerului de asistare a pompei se activează, începând de la o presiune scăzută și crescând până la presiunea maximă de asistare a pompei. Aerul distribuie pulberea din ambele tuburi de fluidizare, prin tubulatura de aspirație a pulberii și înapoi în sursa de alimentare cu pulbere.



Etapele 3 și 4: Purjare dură a pistolului de pulverizare și a sursei de alimentare

Supapele de refulare se deschid. Presiunea aerului de asistare a pompei se activează la presiunea maximă, în timp ce impulsuri de presiune a aerului de linie sunt trimise prin fittingurile de aer de purjare de la partea superioară a tuburilor de fluidizare. Impulsurile de aer elimină orice pulbere rămasă în pompă, în pistolul de pulverizare și în tuburile de aspirație și de refulare.

După purjarea părții de refulare, supapele pinch de refulare se închid, iar supapele pinch de aspirație se deschid. Partea de aspirație este purjată în același mod ca și partea de refulare.

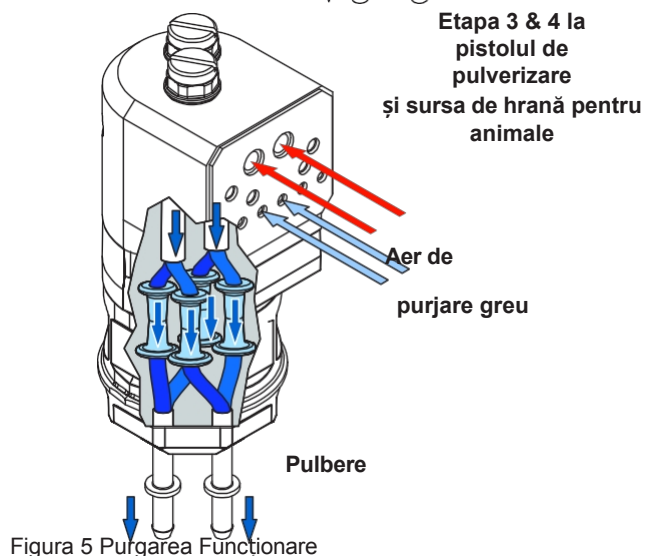


Figura 5 Purgarea Funcționare

Funcțiile portului pompei

Figura 6 identifică funcțiile porturilor de pe fața din spate a pompei.

Poziția	Funcția
1	Supapă de aspirație din partea dreaptă
2	Supapă de închidere a livrării din partea dreaptă
3	Partea dreaptă a tubului de fluidizare
4	Partea stângă a tubului de fluidizare
5	Valva de închidere de livrare din partea stângă
6	Supapă de aspirație din partea stângă

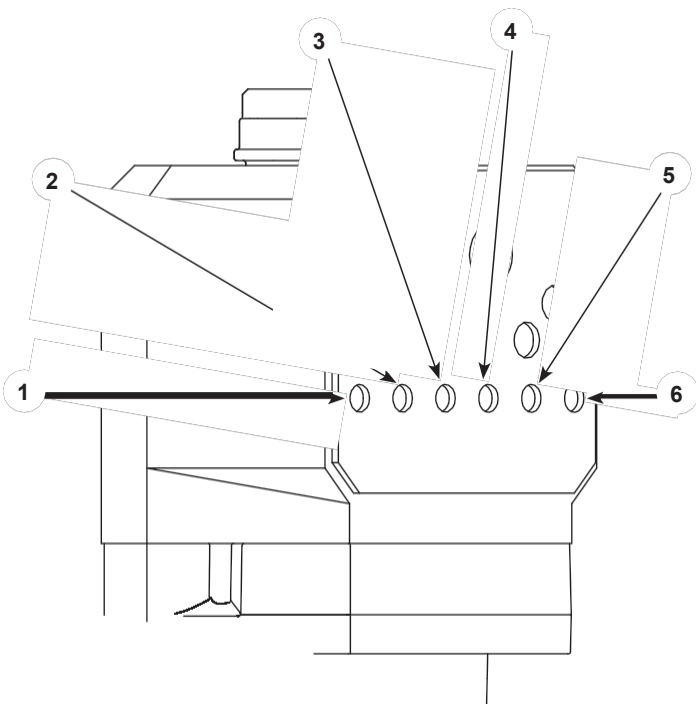


Figura 6 Funcțiile portului pompei

Funcționare



AVERTISMENT: Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele sarcini. Respectați instrucțiunile de siguranță din acest document și toate celelalte documente aferente.



ATENȚIE: Nu reglați regulatoarele în interiorul cabinetului pompei. Regulatele sunt setate din fabrică și nu trebuie ajustate fără îndrumarea reprezentantului Nordson.

Funcționarea pompei este controlată prin intermediul regulatorului pistolului de pulverizare. Consultați secțiunea *Funcționare* din manualul controlerului aplicabil pentru instrucțiuni specifice.

Funcționarea pompei este controlată prin specificarea unui punct de setare de la 0-100 (care se traduce printr-un procent de debit) la controlerul pistolului de pulverizare. La pompă, fiecare punct de setare duce la o rată de ciclu predefinită. Creșterea ratei ciclului crește rata de livrare a pulberii. Scăderea ratei ciclului scade rata de livrare a pulberii.

Colectorul are, de asemenea, o supapă de control al debitului de aer pentru modelul de pistol de pulverizare. aerul pentru modelul de pistol de pulverizare este controlat prin setarea debitului (în scfm sau m³ /h) la unitatea de control a pistolului de pulverizare.

NOTĂ: Când tuburile de fluidizare se înfundă cu pulbere, rata de livrare a pulberii scade. Controlerul pistolului de pulverizare va genera o eroare pentru a indica această condiție și vă va notifica că este timpul să înlocuiți tuburile de fluidizare. Citirea corectă a vidului este (9-14 in. Hg).

Specificații

A se vedea figura 7.

Putere standard a pompei (maximă)	
HD: 80 lb/oră (600 g/min) XD: 100 lb/oră (750 g/min)	
Consumul de aer	
Transportul aerului	12,5-31 l/min (0,438-1,1 scfm)
Model de armă Aer	6-57 l/min (0,2-2,0 scfm)
Consumul total	85-170 l/min (3-6 scfm)
Presiunea de operare a aerului	
Supape Pinch	37 psi (2,6 bar)
Controlul debitului (pentru modelarea aerului/ asistarea pompei)	85 psi (5,9 bar)
Generator de vid	80 psi (5,5 bar)
Tuburi cu pulbere	
Mărire	8 mm OD x 6 mm ID
Lungime	Ieșire: 18,3 m (60 ft) Intrare: 3.5-12 ft (1-3 m)

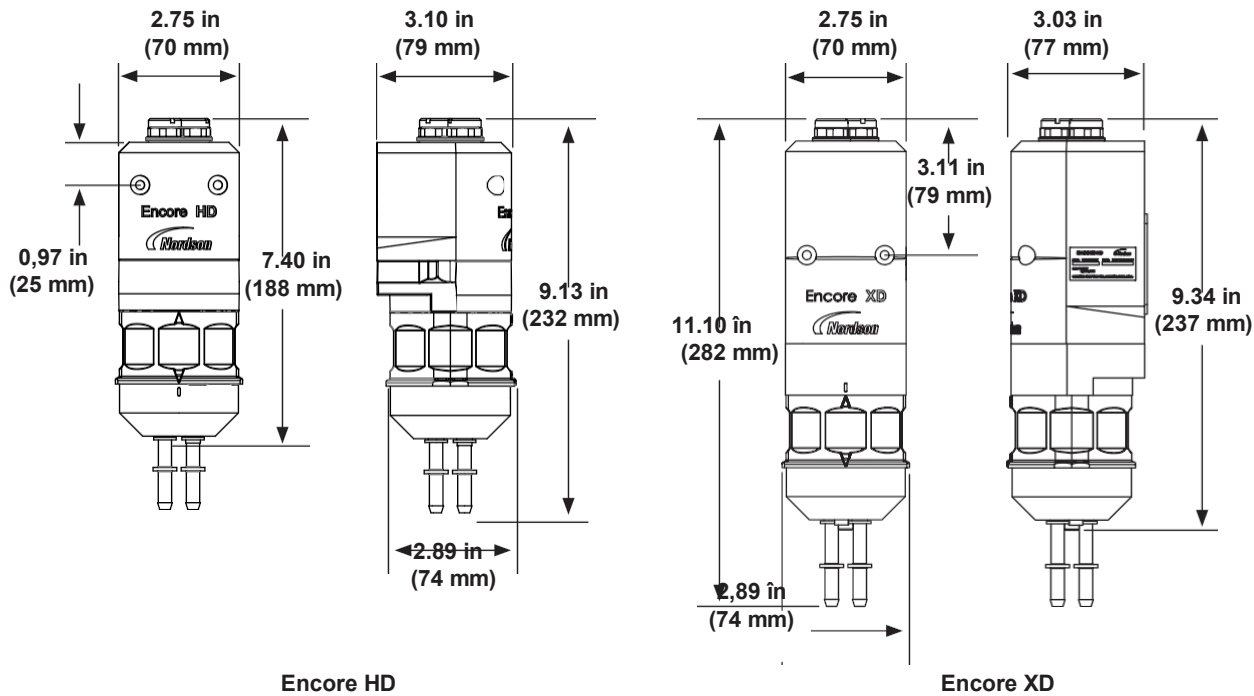


Figura 7 Dimensiunile pompei Encore

Instalare

Instalarea tuburilor de pompare

A se vedea figura 8.

Tub standard de 8 mm OD Poly (semirigid)

NOTĂ: Tăiați tubul semi-rigid cu un tăietor de tuburi. Contaminarea încrucișată a pulberii poate rezulta dacă tubulatura de pulbere este tăiată neuniform.

Instalați tubul semi-rigid (3) în blocul Y inferior (1) și împingeți la racordul conectorului intern (nu este ilustrat).

Tub flexibil cu diametru exterior de 8 mm

NOTĂ: Adaptoarele ghimpate utilizate pentru conectarea conductelor flexibile tubulatura la pompă sunt livrate împreună cu pompa.

1. Instalați capătul adaptorului (2) în blocul Y inferior (1). Împingeți la racordul de conectare internă.
2. Împingeți tubul flexibil de pulbere (4) peste spini capăt al adaptorului (2).

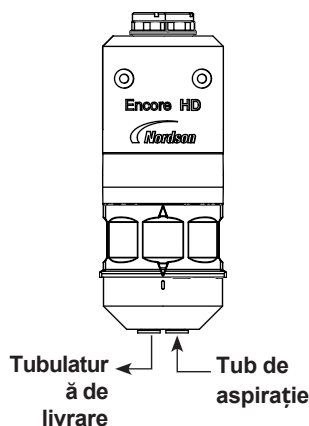
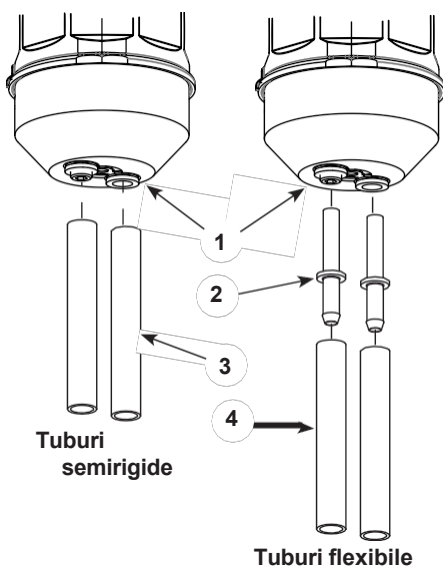


Figura 8 Instalarea tubului Powder

Tub antistatic 8,2 mm OD/5,6 mm ID

Consultați foaia de instrucțiuni *Encore HD Antistatic Tubing Grounding Kit* (1620023). Utilizat numai cu kitul de împământare a tubului antistatic Encore HD.

Instalarea garniturii pompei

A se vedea figura 9.

NOTĂ: Dacă înlocuiți o garnitură deteriorată cu o garnitură nouă, consultați secțiunea *Înlocuirea garniturii pompei* din secțiunea *Reparații*.

Îndepărtați suportul autocolant de pe garnitură (1) și puneți-o pe pompă (2), aliniind orificiile garniturii (1) cu orificiile orificiilor de pe pompă (2).



ATENȚIE: Asigurați-vă că garnitura nu acoperă niciunul dintre orificiile de pe pompă. O a doua garnitură este furnizată cu pompele ca rezervă suplimentară.

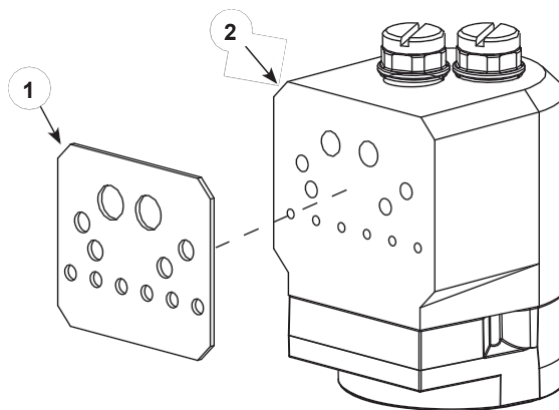


Figura 9 Înlocuirea garniturii pompei

Pompă la cabinet, panou sau carcasă



AVERTISMENT: Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele sarcini. Respectați instrucțiunile de siguranță din acest document și toate celelalte documente aferente.

Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a instala pompa la un panou de pompare existent.

A se vedea figura 10.

1. Asigurați-vă că garniturile de pe pompă (1) nu sunt deteriorate, înlocuiți-le dacă este necesar.
2. Aliniați pompa la locul de montare corespunzător pe peretele dulapului sau pe carcasă (3). Consultați *Funcțiile porturilor pompei* în secțiunea *Descriere* pentru locațiile porturilor.
3. Fixați pompa strâns cu mâna de peretele dulapului cu ajutorul elementelor de fixare a pompei (2).
4. Strângeți bine toate feroneriele.

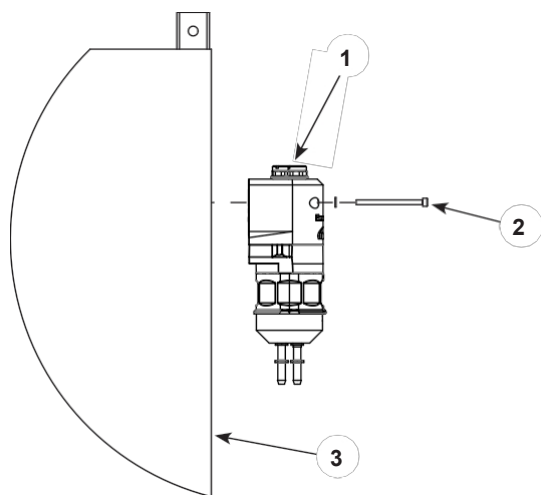


Figura 10 Pompa Montare pe dulap

Verificarea pământului pompei

NOTĂ: Această procedură necesită un multimetru. A se vedea figura 11

Efectuați un test de rezistență cu un multimetru pentru a vă asigura că conexiunile la masă sunt bune.

1. Verificați dacă conexiunea la masă este bună între colector (1) și șurubul (3) de pe partea inferioară pompei. Rezistența trebuie să fie mai mică de 1 MΩ.

Dacă rezistența la masă este ridicată sau nu există continuitate, verificați următoarele:

- Cuplu necorespunzător - confirmați că șurubul inferior (3) nu să nu depășească 20-25 in-lb (2,3-2,8 N-m).
- Blocul Y superior deteriorat (2) sau O-ringul său personalizat (4) - înlocuiți atât blocul Y superior, cât și O-ringul personalizat.

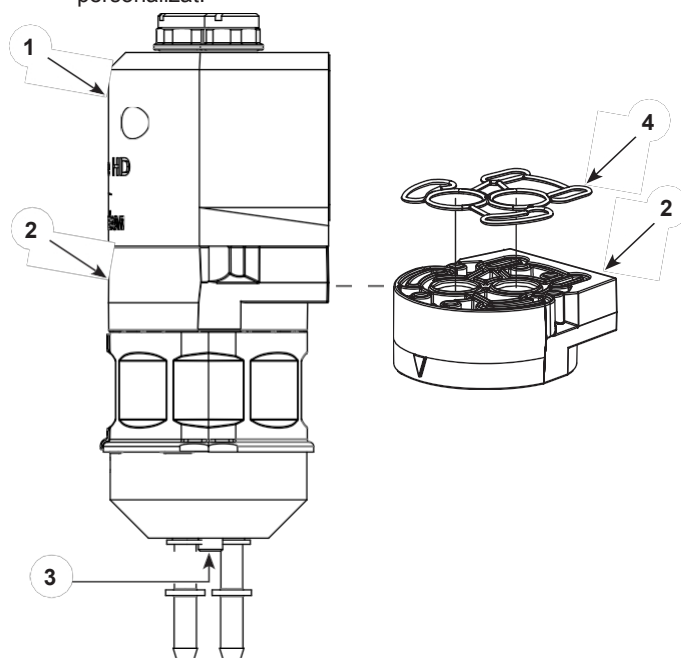


Figura 11 Pompa Verificare la sol

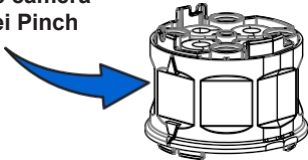
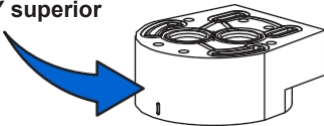
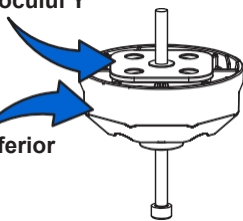
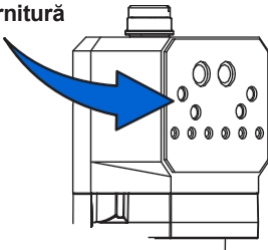
Întreținere

Efectuați aceste proceduri de întreținere pentru a menține pompa în stare de funcționare la eficiență maximă.



AVERTISMENT: Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele sarcini. Respectați instrucțiunile de siguranță din acest și toate celelalte documente aferente.

NOTĂ: Este posibil să trebuiască să efectuați aceste proceduri mai des sau mai rar, în funcție de factori precum experiența operatorului și tipul de pulbere utilizat.

Frecvența	Parte	Procedură
Inspecție vizuală zilnică	Bloc de cameră al supapei Pinch	Inspectați corpul supapei de strângere pentru semne de scurgere a pulberii. Dacă se observă praf în corpul supapei de strângere sau există fisuri de tensiune în supapele de strângere, înlocuiți blocul camerei supapei de strângere și discurile de filtrare utilizând kitul de service HD sau XD.
La fiecare șase luni sau De fiecare dată când pompa este dezasamblată	Blocul Y superior  Garnitura blocului Y Blocul Y inferior	NOTĂ: Pentru a reduce timpii morți, păstrați în stoc un colector superior de rezervă și un set de blocuri de uzură inferioare pentru a le instala în timp ce celălalt set este curățat. Demontați pompa și inspectați blocul Y inferior și blocul Y superior pentru semne de uzură sau fuziune prin impact. Curățați aceste piese într-un aparat de curățare cu ultrasunete, dacă este necesar. Înlocuiți garnitura blocului Y. NOTĂ: Garnitura blocului Y trebuie înlocuită de fiecare dată când pompa este dezasamblată. NOTĂ: Strângeți șurubul la 25-30 in.-lb (2,8-3,4 N•m) pentru asamblare.
	Garnitură	Inspectați garnitura pentru a vedea dacă este deteriorată. Înlocuiți dacă este necesar.

Rezolvarea problemelor



AVERTISMENT: Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele sarcini. Respectați instrucțiunile de siguranță din acest și toate celelalte documente aferente.

Aceste proceduri de depanare acoperă doar cele mai frecvente probleme cu care vă puteți confrunta. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor oferite aici, apălați Centrul de asistență pentru clienți Nordson Finishing la (800) 433-9319 sau contactați reprezentantul local Nordson pentru ajutor.

Problema	Cauză posibilă	Acțiune corectivă
1. Producție redusă de pulbere (supapele de strângere se deschid și se închid)	Blocaj în tubulatura de pulbere către de pulverizare.	Verificați dacă tubulatura este blocată. Purjați pompa și de pulverizare.
	Debit de aer defectuos al pompei supapă de control.	Curățați supapa de control al debitului de aer al pompei. Dacă problema persistă, înlocuiți supapa de control al debitului de aer al pompei.
	Supapă de reținere a pompei defectă.	Înlocuiți supapele de reținere.
2. Producție redusă de pulbere (supapele de strângere nu se deschid și nu se închid)	Supapă de strângere defectă.	Înlocuiți blocul camerei supapei de strângere și discurile de filtrare utilizând Kit de service HD sau XD.
	Supapă solenoidă defectă.	Înlocuiți supapa solenoidă. Consultați manualul controlerului aplicabil (în funcție de aplicație) pentru a determina care electrovalvă controlează supapa de strângere afectată.
	Supapă de reținere a pompei defectă.	Înlocuiți supapele de reținere.
3. Reducerea aportului de pulbere (pierderea aspirației de la sursa de alimentare)	Blocaj în tubulatura de pulbere de la sursa de alimentare.	Verificați dacă tubulatura este blocată. Purjați pompa și de pulverizare.
	Pierdere de vid la generatorul de vid.	Verificați dacă generatorul de vid este contaminat. Verificați toba de eșapament a panoului pompei. Dacă mufa de evacuare pare să fie înfundată, înlocuiți-l.
	Debit de aer defectuos al pompei supapă de control.	Curățați supapa de control al debitului de aer al pompei. Dacă problema persistă, înlocuiți supapa de control al debitului de aer al pompei.
4. Modificarea modelului ventilatorului pistolului de pulverizare	Defecțiuni ale fluxului de aer de model supapă de control	Curățați supapa de control al debitului de aer de model. Dacă problema persistă, înlocuiți supapa de control al debitului de aer al modelului.
Continuare...		

Problema	Cauză posibilă	Acțiune corectivă
5. Și tubulatura de pulbere rigidă	Înveliș spiralat prea aproape de pistolul de pulverizare.	Îndepărtați orice folie spiralată care se află la mai puțin de 24 de inci de mânerul pistolului de pulverizare.
6. Fluxuri de pulbere care perturbă modelul uniform de pulverizare	Setarea aerului de model este prea mică.	Creșteți punctul de referință al aerului de model.
	Duza este înfundată.	Scoateți duza, dezasamblați-o și curățați-o.
	Presiunea de intrare a aerului este prea scăzută.	Creșteți presiunea aerului de intrare.
	Constante de calibrare incorecte.	Verificați dacă constantele de calibrare de pe colector corespund cu cele introduse în controlerul manual al pistolului de pulverizare.
7. Probleme de livrare a pulberii: Surging, fading, debit intermitent, debit scăzut	Compensarea aerului de asistență incorectă.	Creșteți sau micșorați setarea de compensare a aerului auxiliar pentru presetarea curentă.
		Setați controlerul la un număr pozitiv în cazul în care pistolul de pulverizare este în creștere.
		Setați controlerul la un număr negativ dacă pistolul de pulverizare se estompează.
	Presiunea aerului de fluidizare incorectă	Creșteți sau reduceți presiunea aerului de fluidizare. Pulberea trebuie să fiarbă ușor.
	Pulbere umedă sau contaminată	Verificați uscătoarele de aer și filtrele/separatoarele. Verificați pulberea din buncărurile de alimentare și asigurați-vă că curge ușor.
	Tubul de aspirație prea lung.	Mutați buncărurile mai aproape de pompă și scurtați lungimea tubului de aspirație. Lungimea tubului trebuie să fie mai mică de 12 ft. de la alimentarea cu pulbere.
	Tubulatura de aspirație sau de refulare blocată sau îndoită.	Verificați tubulatura. Suflați tubulatura sau înlocuiți-o după cum este necesar.
	Presiunea de reglare a panoului pompei incorectă.	Reglați regulatoarele din panoul pompei la presiunile corespunzătoare. Consultați <i>Verificarea debitului</i> în secțiunea <i>de depanare</i> pentru setările corespunzătoare ale presiunii.
	Inelele O ale suportului pompei sunt uzate.	Înlocuiți O-ring-urile de montare a pompei. Consultați fișa de instrucțiuni a tubului de preluare sau manualul buncărului pentru numerele pieselor.
	Tubul de aspirație nu este bine înșurubat în suportul pompei.	Strângeți tubul de preluare în suportul pompei.
	Conexiuni slăbite.	Verificați dacă adaptorul tubului cu spini este uzat. Înlocuiți dacă este deteriorat. Înlocuiți blocul Y inferior.
		Verificați dacă există scurgeri de aer între colector și dulap și între colector și pompă.
	Disponere necorespunzătoare a tuburilor de livrare.	Tubulatura de livrare trebuie să fie dispusă în spirală de 3 picioare și să fie paralelă cu solul.
	Lungimea tubului de livrare este nu la specificații.	Tubulatura de livrare poate avea o lungime de 20 sau 60 ft de la pompă la pistolul de pulverizare, în funcție de tipul de sistem. Verificați documentația sistemului pentru lungimea aplicabilă.
	Problemă la pompă sau la colectorul de control al pompei.	Efectuați procedura de <i>verificare a vidului</i> din secțiunea <i>de depanare</i> . (Necesită un vacuummetru de 0-30 in. Hg).
Continuare...		

Problema	Cauză posibilă	Acțiune corectivă
8. Pompa este defectă, necesită reparații (verificarea aspirației)	Tub de fluidizare obturat sau înfundat.	Înlocuiți tuburile de fluidizare. Verificați dacă inelele O-ring sunt la locul lor. Dacă lipsesc, pot apărea acumulări de pulbere în toba de eșapament. NOTĂ: Discurile de filtrare trebuie să fie instalate la același nivel cu corpul din aluminiu. Dacă discurile sunt chiar și puțin ridicate, garnitura se va scurge, cauzând funcționarea defectuoasă a pompei.
	Supapa de prindere prezintă scurgeri.	Înlocuiți blocul camerei supapei de strângere și discurile de filtrare utilizând Kit de service HD sau XD.
	Blocul Y inferior înfundat.	Scoateți și curățați blocurile Y inferioare.
9. Colectorul de control este defect, necesită reparații (Verificarea aspirației)	Supapele colectoare ale pompei 2 și 5 sunt contaminate cu pulbere.	Scoateți și inspectați supapele. Dacă acestea sunt contaminate, suflați în colector și înlocuiți supapele. NOTĂ: Dacă utilizați un ham vechi cu trei poziții, utilizați adaptorul furnizat. Dacă utilizați un ham nou cu două poziții, adaptorul furnizat poate fi aruncat.
	Generatorul de vid este blocat.	Scoateți și inspectați duza venturi a generatorului de vid. Dacă este blocată, suflați-o sau înlocuiți generatorul de vid. 1. Îndepărtați generatorul de vid de la colector. Verificați dacă aspirați cu degetul. 2. Scoateți furtunul de aerisire al generatorului de vid din partea de jos a dulapului (în interior). Porniți pistolul de pulverizare. Verificați dacă există evacuare și măriți debitul de pulbere. 3. Verificați direcția corectă a supapei de reținere.

Verificarea vidului

NOTĂ: Procedura necesită un vacuummetru 0-30 in. Hg. A se vedea figura 13 pentru exemple de citire.

1. Purjați pompa și de pulverizare. Nu încărcați o culoare nouă.
2. Setati ieșirea kV la 0. Setati debitul de pulbere la 35%.
3. Deconectați tubulatura de pulbere de la pompă. Conectați un vacuummetru la racordul de aspirație sau puneți-vă degetul peste racord, așa cum se arată în figura 12.
4. Declanșați pistolul de pulverizare și urmăriți indicatorul de vid sau simțiți vidul.

- Pentru citiri corecte ale vidului (9-14 in. Hg) pe ambele părți ale pompei (sau simțiți mai puțin vid pe o parte a pompei decât pe cealaltă), treceți la procedura de verificare a livrării.
- Pentru citiri de vid scăzute (mai puțin de 8 in. Hg) pe o parte a pompei (sau simțiți mai puțin vid pe o parte a pompei decât pe cealaltă), treceți la procedura de verificare a aspirației.
- Pentru citiri de vid scăzute (mai puțin de 8 in. Hg) pe ambele părți ale pompei (sau simțiți un vid slab sau inexistent pe ambele părți ale ciclului pompei), treceți la procedura de verificare a aspirației.

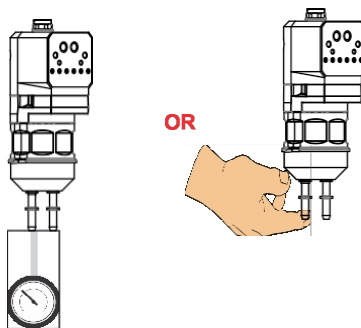


Figura 12 Opțiuni de verificare a vidului

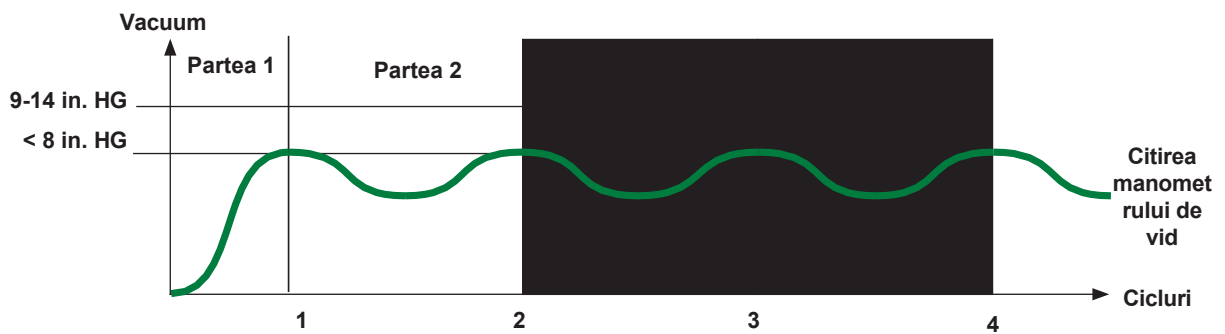
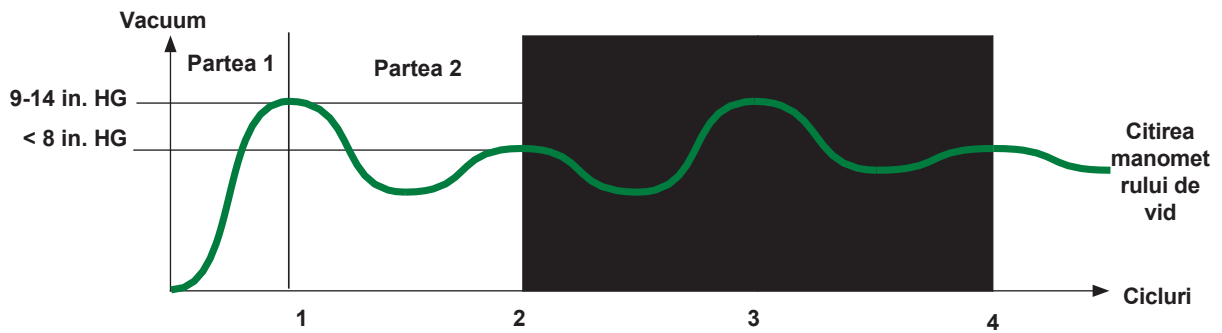
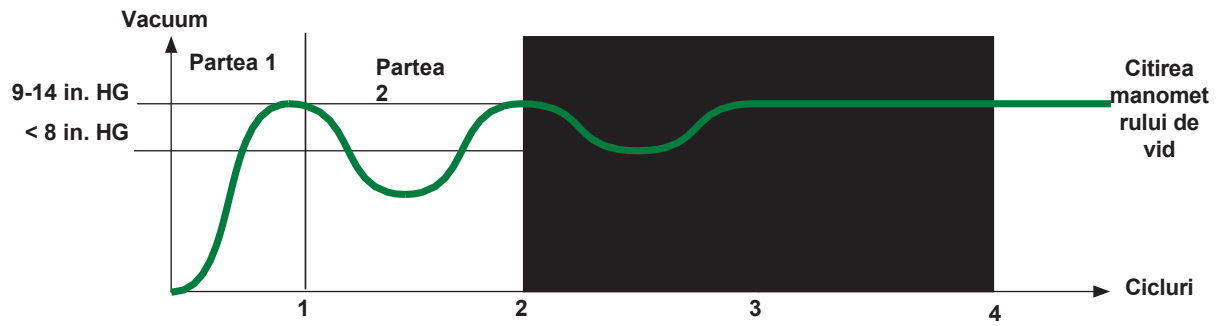


Figura 13 Vacuum Citiri

Verificarea livrării

Problema nu este la pompă sau la colectorul de control. Verificați dacă există probleme în tubulatura de refulare sau în tubulatura de aspirație.

1. Reconectați tubulatura de refulare la pompă.
2. Declanșați pistolul de pulverizare și observați vacuummetrul. Citirea corectă a vidului variază între 9-14 in. Hg.

Dacă problema este în tubulatura de livrare sau în de pulverizare:

1. Curățați sau înlocuiți tubulatura de alimentare.
2. Verificați O-ring-ul piuliței de blocare a pistolului de pulverizare și înlocuiți-l dacă lipsește sau este deteriorat.
3. Scoateți duza și adaptorul tubului de pulbere din pistolul de pulverizare și curățați-le sau înlocuiți-le.

Dacă problema este în tubulatura de aspirație, fittinguri, captator tub, sau pulbere:

1. Conectați tubulatura de aspirație după cum se arată în figura 14.
2. Declanșați pistolul și observați curgerea pulberii.

Verificarea aspirației

Citire de vid scăzut: mai puțin de 8 in. Hg pe una sau pe ambele părți ale pompei

Problema nu este în pompă sau în colectorul de control.

1. Scoateți pompa și înlocuiți-o cu o pompă funcțională.
2. Conectați vacuummetrul la racordul de aspirație al pompei.
3. Declanșați pistolul de pulverizare și observați vacuummetrul.
 - Dacă problema , atunci verificați fittingurile tubului de aspirație și O-ring-urile adaptorului. Curățați tubul de aspirație. Pentru sistemele Color-on-Demand®, treceți la procedura de la pagina 19.
 - Dacă problema persistă, tubulatura de aspirație este blocată. Înlocuiți tubulatura de aspirație.
 - Dacă problema dispare, pompa originală era defectă. Consultați secțiunea *Pompa este defectă, necesită reparații* din tabelul de *depanare*.
 - Dacă problema persistă, colectorul de control al pompei este defect. Consultați *Pompa este defectă, necesită reparații* în secțiunea de *depanare*.

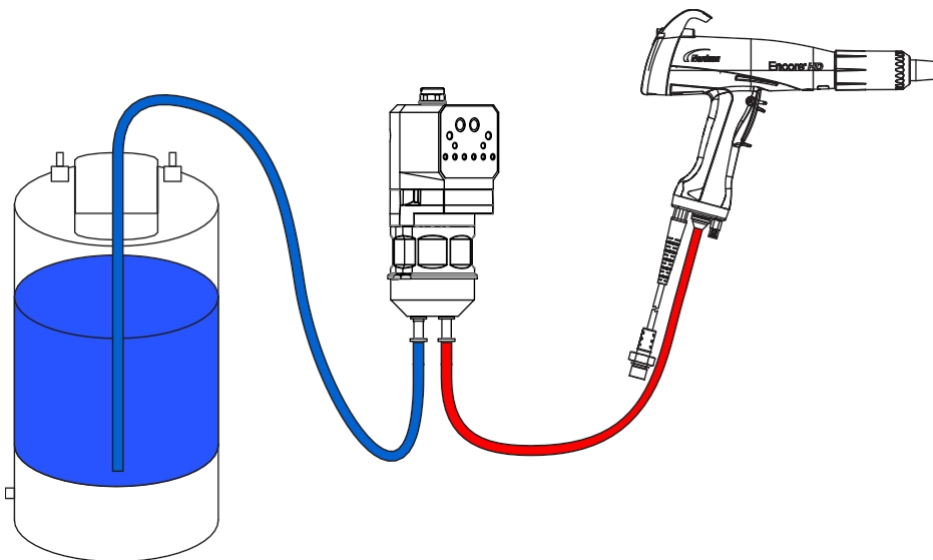


Figura 14 Tubulatură Conexiuni

Reparare



AVERTISMENT: Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele sarcini. Respectați instrucțiunile de siguranță din acest și toate celelalte documente aferente.

Înlocuirea tubului de fluidizare



AVERTISMENT: Opriți și reduceți presiunea aerului din sistem înainte de a efectua următoarele sarcini. Dacă nu se eliberează aerul presiune poate duce la vătămări corporale.

1. A se vedea figura 15. Efectuați o schimbare de culoare pentru a elimina pulberea veche din pompă, apoi reduceți presiunea aerului din sistem și deconectați tubulatura de aer de purjare.

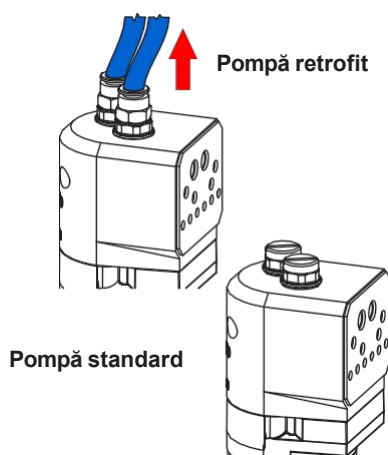


Figura 15 Scoaterea tubului de aer de purjare

2. A se vedea figura 16. Slăbiți bușonul de acces la tubul de fluidizare și scoateți tubul de fluidizare direct din corpul pompei.

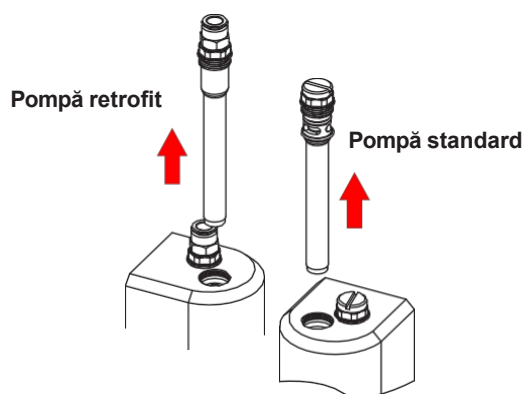


Figura 16 Slăbirea tuburilor de fluidizare

3. A se vedea figura 17. Scoateți tubul de fluidizare vechi de pe bușonul de acces, apoi fixați tubul de fluidizare nou pe mufa roșie O-ring.

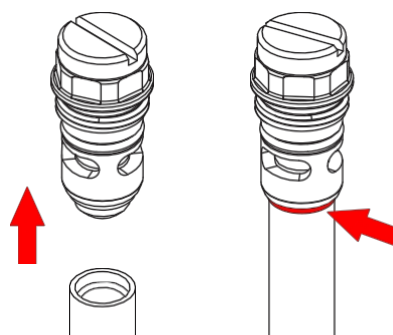


Figura 17 Scoaterea tubului din dopurile de acces

4. A se vedea figura 18. Instalați ansamblurile tuburilor de fluidizare în corpul pompei. Strângeți dopurile de acces, apoi reconectați tubulatura de aer de purjare.

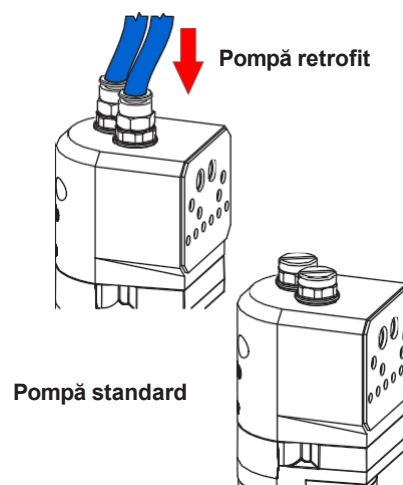


Figura 18 Reinstalați tubulatura de aer de purjare

Demontarea pompei

Pentru a reduce timpii morți, păstrați o pompă de rezervă în stoc pentru a înlocui o pompă care este reparată.

NOTĂ: De fiecare dată când pompa este dezasamblată, trebuie înlocuită garnitura blocului Y (elementul 19 din figura 20).



AVERTISMENT: Opriti și eliberați presiunea aerului din sistem înainte de a efectua următoarele sarcini. Neeliberarea presiunii aerului poate duce la vătămări corporale.

NOTĂ: Etichetați toate tuburile de aer și pulbere înainte de a le deconecta de la pompă.

1. A se vedea figura 19. Deconectați conductele de aer de purjare de la partea superioară a pompei de modernizare (1), după caz.
2. A se vedea figura 20. Deconectați tuburile de admisie (2) și de evacuare a pulberii (3) din partea inferioară a pompei.
3. Îndepărtați feronerie de montare a dulapului care fixează pompa de panoul pompei (4) și mutați pompa pe o suprafață de lucru curată.
4. A se vedea figura 21. Începând cu tuburile de fluidizare, dezasamblați pompa după cum se arată. Garniturile care sunt lipite nu trebuie îndepărtate decât dacă sunt deteriorate. Consultați secțiunea *Înlocuirea garniturii pompei* din secțiunea *Reparații* dacă este necesară înlocuirea acestora.

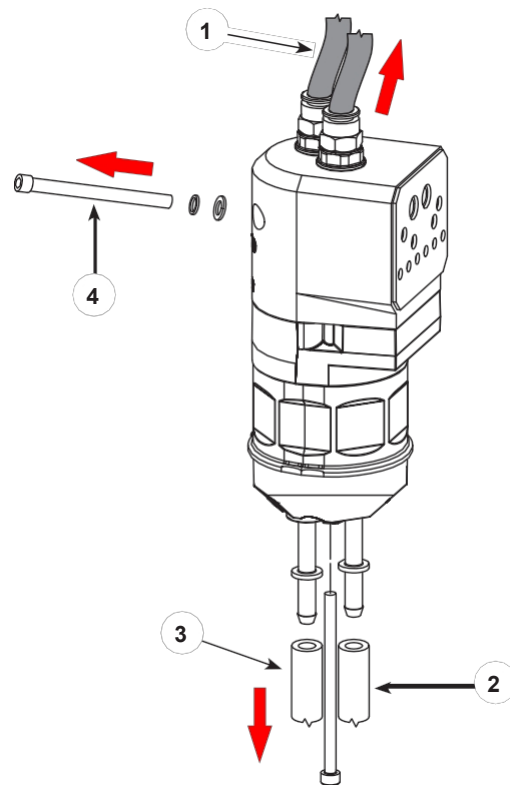


Figura 19 Pompa Retrofit Pregătire pentru dezasamblare

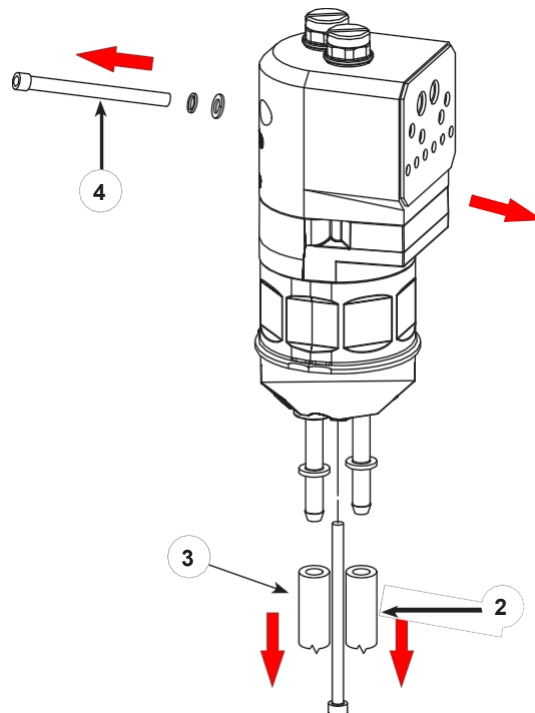


Figura 20 Pregătirea pentru dezasamblare a pompei standard

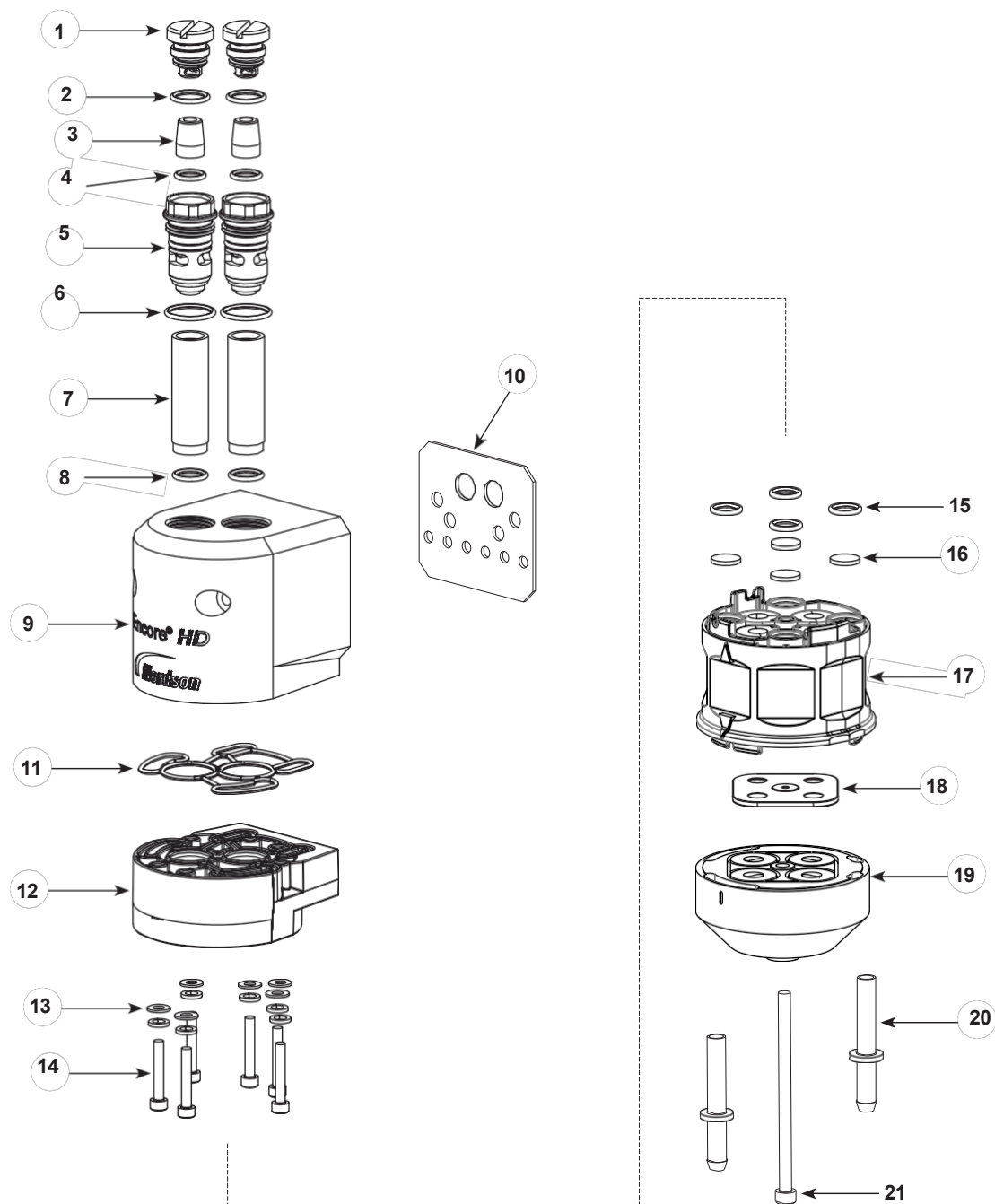


Figura 21 Demontarea pompei (Encore HD prezentat)

- | | | |
|-----------------------------|--------------------------------|---|
| 1. Capace de montare (2) | 9. Colector de purjare (1) | 16. Discuri filtrante (4) |
| 2. O-Rings (2) | 10. Garnitura colectorului (1) | 17. Blocul camerei supapei de strângere (1) |
| 3. Supape de reținere (2) | 11. Etanșare bloc (1) | 18. Garnitura blocului Y (1) |
| 4. O-ringuri (2) | 12. Bloc Y superior (1) | 19. Bloc Y inferior (1) |
| 5. Dopuri de acces (2) | 13. Șaibe de blocare (12) | 20. Racorduri pentru furtun (2) |
| 6. O-ringuri (2) | 14. Șuruburi, M4 x 25 (6) | 21. Șurub, M5 x 85 (1) |
| 7. Tuburi de fluidizare (2) | 15. O-ringuri (2) | |
| 8. O-ringuri (2) | | |

Ansamblul pompei



ATENȚIE: Respectați ordinea de asamblare și specificațiile indicate. Se pot produce deteriorări ale pompei dacă nu urmați cu atenție instrucțiunile de asamblare.

NOTĂ: De fiecare dată când pompa este dezasamblată, trebuie înlocuită garnitura blocului Y (elementul 10 din figura 23).

Procedură

1. A se vedea figura 22. Așezați O-ring-ul personalizat (1) în blocul Y superior (2) așa cum se arată, apoi fixați blocul Y superior pe carcasa colectorului de purjare (3) cu ajutorul feroneriei furnizate.

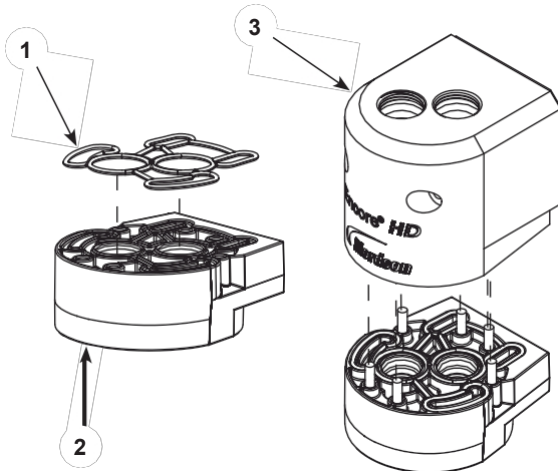


Figura 22 Asamblare Blocul Y inferior la colectorul de purjare

2. A se vedea figura 23. Asamblați discurile filtrante (4) și inelele O (5) în blocul camerei supapei de strângere (6).

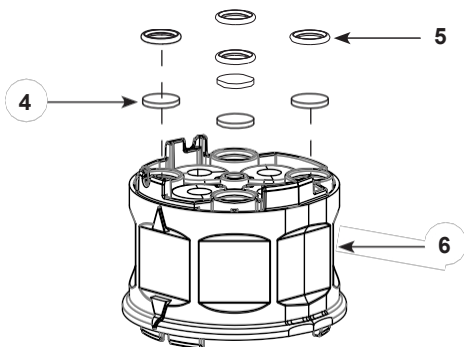


Figura 23 Asamblați carcasa supapei de strângere

3. A se vedea figura 24. Montați garnitura (8) peste blocul Y inferior (9), apoi înșurubați șurubul lung (10) prin blocul Y inferior și în carcasa supapei de strângere, blocul Y superior și colectorul de purjare. Strângeți șurubul la 25-30 in.-lb (2,8- 3,4 N•m).

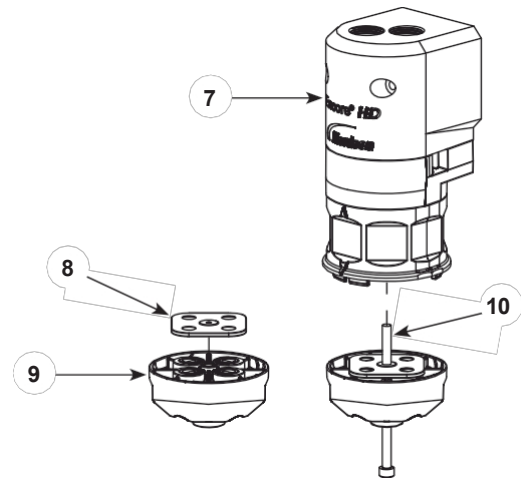


Figura 24 Asamblați garnitura și blocul Y inferior

4. A se vedea figura 25. Montați supapele de reținere (13) O-ring-urile (12), dopurile de acces (14) și capacele de montare (11) împreună înainte de a înlocui tuburile de fluidizare (16). Apoi, după ce ați terminat, asamblați dopurile de acces complete (15) și O-ringurile suplimentare pe tuburile de fluidizare (16).

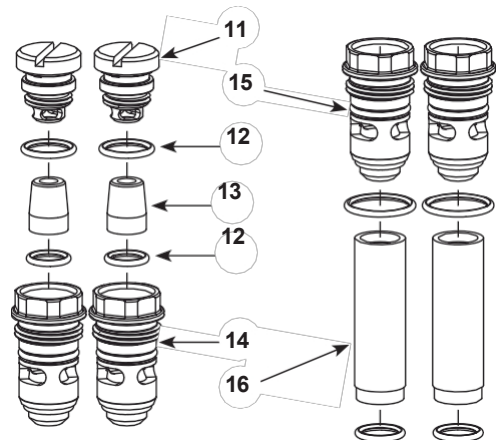


Figura 25 Asamblarea fittingurilor la tuburile de fluidizare

5. A se vedea figura 26. Introduceți tubul de fluidizare asamblat (17) în partea superioară a colectorului de purjare (18). Racordați tuburile la colectorul .

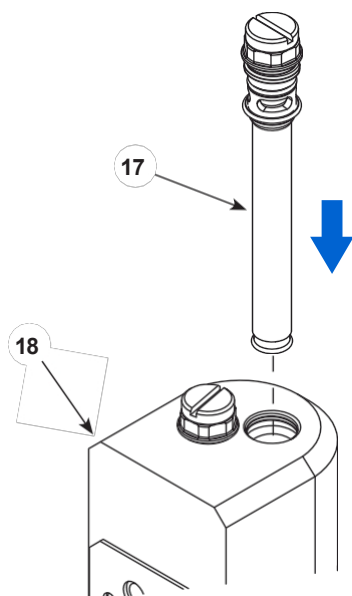


Figura 26 Fixați tuburile de fluidizare în colector

6. A se vedea figura 24. După ce pompa este asamblată, strângeți complet șurubul lung (10) pentru a potrivi complet toate componentele.
7. Montați pompa pe dulap înainte de a asambla tubulatura de alimentare la orificiile din partea inferioară a pompei. Consultați *Instalarea* la pagina 10 pentru mai multe informații.

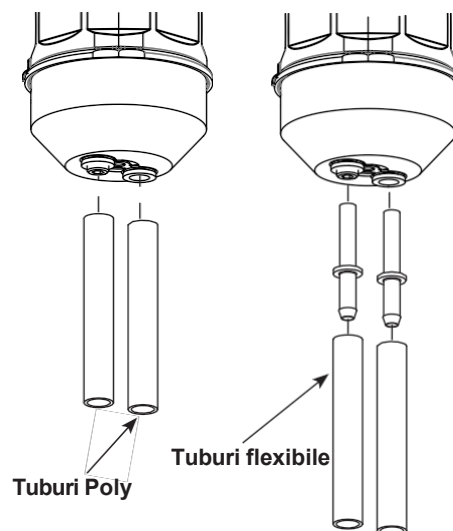


Figura 27 Asamblați tubulatura în blocul Y inferior

Înlocuirea garniturii pompei

1. A se vedea figura 28. Scoateți garnitura pompei din pompă.
2. Folosind un produs industrial de îndepărtare a adezivului pe bază de citrice și un răzuitor de plastic, îndepărtați orice rest de adeziv rămas pe vechea garnitură de pe pompă. Curățați orice resturi din orificiile orificiilor.
3. Îndepărtați suportul autocolant de pe garnitura nouă și puneți-o pe pompă, aliniind orificiile garniturii cu orificiile porturilor de pe pompă.



ATENȚIE: Asigurați-vă că garnitura nu acoperă niciunul dintre orificiile de pe pompă. O a doua garnitură este furnizată cu pompele ca rezervă suplimentară.

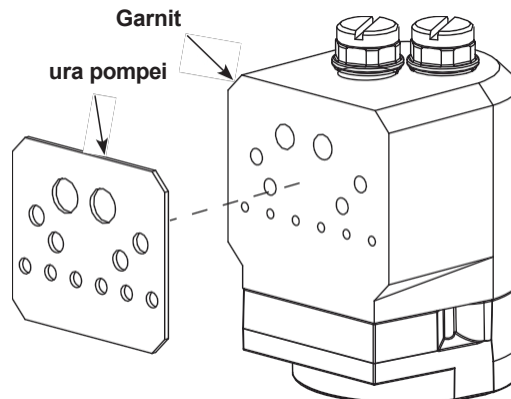


Figura 28 Înlocuirea garniturii pompei

Piese

Pentru a comanda piese, apelați Centrul de asistență pentru clienți Nordson Industrial Coating Systems la (800) 433-9319 sau contactați reprezentantul local Nordson.

A se vedea figura 29 și următoarele liste de piese.

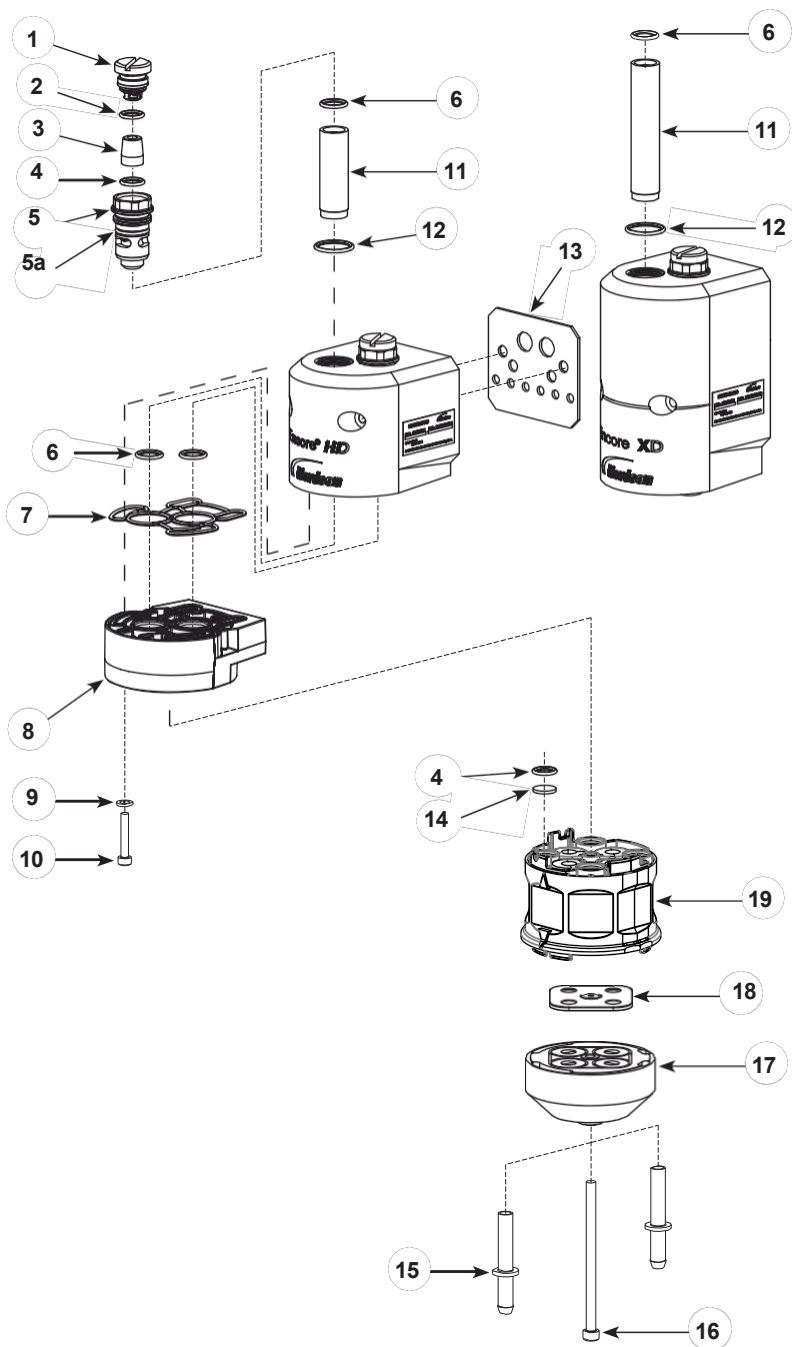


Figura 29 Encore HD și XD Piese standard (ilustrate cu pompe de sistem manuale)

Pompă pentru sisteme manuale

Parte	Descriere	Cantitate	Notă
1605940	Ansamblu pompă, Encore HD	-	
1611247	Ansamblu pompă, Encore XD	-	

Pompă pentru sisteme automate

Parte	Descriere	Cantitate	Notă
1612248	POMPĂ, Ansamblu retrofit Encore HD		
1612250	POMPĂ, Ansamblu retrofit Encore XD		

Kituri pentru pompe de sistem manuale și automate

A se vedea figura 29 și următoarea listă de piese.

Kituri de service pentru pompe

Articolul	Descriere	Cantitate	Notă
1625730	- KIT, service, pompă HD	-	
1625731	- KIT, service, pompă XD	-	
4	• O-RING, -012, 0.375 x 0.500 x 0.063 in., silicon, 70 Duro	4	
6	• O-RING, -013, 0.437 x 0.562 x 0.063 inch, silicon, 70 Duro	4	
11	• Tub de fluidizare	2	
12	• O-RING, -017, 0.688 x 0.813 x 0.062 in., silicon, 70 Duro	2	
14	• DISC, filtru, pompă	4	
18	• Garnitură, conductivă, bloc Y inferior	1	A
19	• BLOC, camera supapei de strângere	1	B
NOTĂ: A. Trebuie înlocuit de fiecare dată când pompa este dezasamblată.			
B. Clapetele sunt preasamblate în blocul de camere.			

Kituri de tuburi de fluidizare

A se vedea figura 29 și următoarea listă de piese.

Articolul	Descriere	Cantitate	Notă
1057258	- KIT, tub lichid pompă HDLV, pachet 4, pompă HD	-	
1093557	- KIT, tub de fluid de mare debit, pompă HDLV, pachet de 4, pompă XD	-	
6	• O-RING, -013, 0.437 x 0.562 x 0.063 inch, silicon, 70 Duro	8	
11	• Tub de fluidizare	4	

Kituri pentru pompe de sistem manuale și automate continuare

Garnituri

Articolul	Parte	Descriere	Cantitate	Notă
7	1625736	KIT, garnitură conductivă, bloc Y superior, pachet de 4, pompă HD/XD	4 pachete	
13	1625735	KIT, garnitură colector, pachet de 8, pompă HD/XD	8 pachete	
18	1625734	KIT, garnitură inferioară conductivă, pachet de 4, pompă HD/XD	4 pachete	

Piese diverse

Articolul	Parte	Descriere	Cantitate	Notă
9	UA	Șaibă, blocare, divizată M4, oțel zincat, DIN 7980	1	
10	UA	Șurub, cap soclu M4 x 25, oțel zincat, DIN 912	1	
15	1078006	ADAPTATOR, tub, barb, pulbere	1	
16	1619013	Șurub, soclu M5, cu umăr, oțel inoxidabil, pompă HD	1	A
	1620035	Șurub, soclu, M5, umăr, albastru, oțel inoxidabil, pompă XD	1	A
17	1626212	BLOC, ansamblu Y inferior, pompă, Encore HD Tivar	1	A

NOTĂ: A. Dacă îndepărtați șurubul, înlocuiți garnitura conductivă inferioară (18).

UA: Nu este disponibil pentru cumpărare prin Nordson. Contactați distribuitorul local sau sursa locală.

Kituri pentru pompe cu sistem manual

A se vedea figura 29 și următoarea listă de piese.

Kit capac și dop

Articolul	Descriere	Cantitate	Notă
1625732 - KIT, capac și dop, pompă HD/XD		-	
1	• PLUG, fluid	2	
2	• O-RING, -014, 0.500 x 0.625 x 0.063 inch, silicon, 70 Duro	2	
4	• O-RING, -012, 0.375 x 0.500 x 0.063 in., silicon, 70 Duro	2	
5	• PLUG, acces la fluide	2	
5a	• O-RING, -015, 0.563 x 0.688 x 0.063 inch, silicon, 70 Duro	2	
6	• O-RING, -013, 0.437 x 0.562 x 0.063 inch, silicon, 70 Duro	2	

Kit valvă de reținere

Articolul	Descriere	Cantitate	Notă
1625733 - KIT, supapă de reținere, pompă HD/XD		-	
3	• Ansamblu valvă, verificare, Encore HD	2	
4	• O-RING, -012, 0.375 x 0.500 x 0.063 in., silicon, 70 Duro	2	

Kituri pentru pompe cu sistem automat

Kit tub și dop pentru lichid

A se vedea figura 30 și următoarea listă de piese.

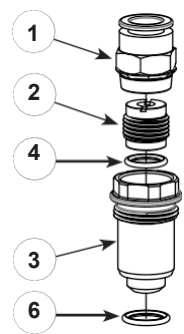


Figura 30 Kit de tuburi și dopuri retrofit Fluid

Articolul	Descriere	Cantitate	Notă
1610812 - PLUG, retrofit, tub fluid, Encore HD		-	
1	• CONECTOR, 10 mm T x 3/8 uni	1	
2	• Ansamblu valvă de reținere, pompă	1	
3	• PLUG, retro, acces tub fluid, Encore HD	1	
4	• O-RING, -012, 0.375 x 0.500 x 0.063 inch, silicon, 70 Duro	1	
6	• O-RING, -013, 0.437 x 0.562 x 0.063 inch, silicon, 70 Duro	1	
1078161 - KIT, service, supapă de reținere, pompă Prodigy		-	
2	• CHECK VAVLE ASSEMBLY, pompă, Prodigy	2	

Kit colector

A se vedea figura 31 și următoarea listă de piese.

Articolul	Descriere	Cantitate	Notă
1616440 - KIT, Distribuitor de la Encore la Prodigy		-	
1	• ADAPTATOR, pompa Encore, HD la colectorul Prodigy	1	
2	• Garnitură, adaptor, pompă Encore HD la Prodigy	1	
1625737 - KIT, garnitură adaptor, pachet 8, pompă HD/XD		-	
2	• Garnitură, adaptor, pompă Encore HD la Prodigy	8	

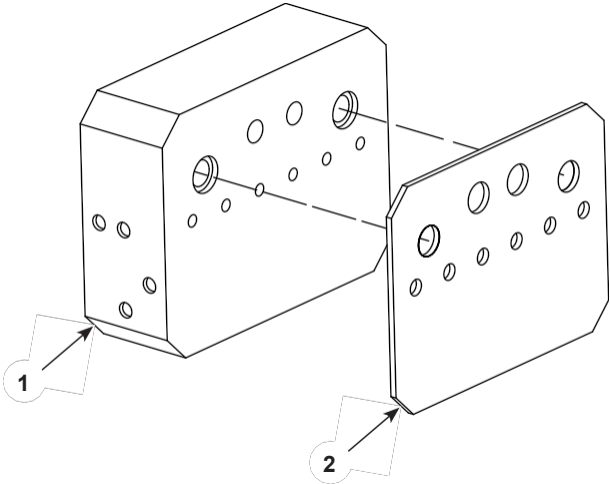


Figura 31 Kit colector

Kituri pentru pompele sistemului automat continuare

Kituri de împământare

A se vedea figura 32 și următoarea listă de piese.

Articol ul	Descriere	Cantitate	Notă
1621252 - KIT, masă, controler pompă, Encore HD		-	
1	• JUMPER, sol, 72 in.	4	
2	• LUG, masă, robinet dublu	1	
3	• Șurub, set soclu, 1/4-20 x 0.50, zinc plat	2	
4	• Piuliță, hexagonală, M5, alamă	1	
5	• Șaibă, blocare, M, divizată, M5, oțel, zinc	9	
6	• Șaibă, plată, M5, alamă	9	
7	• TAG, sol	1	
8	• Șurub, pan, slot, M5 x 16, alamă	8	
9	• FITTING, barb, 8 mm, furtun anitstatic, oțel inoxidabil	8	
10	• BLOC DE MASĂ, dreapta, furtun, pompă, Encore	8	
11	• BLOC DE BAZĂ, stânga, furtun, pompă, Encore	8	
1620013 - KIT POMPĂ DE PĂMÂNT, Encore, tuburi antistatice		-	
9	• FITTING, barb, 8 mm, furtun anitstatic, oțel inoxidabil	1	
11	• BLOC DE BAZĂ, stânga, furtun, pompă, Encore	1	
1	• JUMPER, sol, 72 in.	1	
6	• Șaibă, plată, M5, alamă	1	
5	• Șaibă, blocare, M, divizată, M5, oțel, zinc	1	
8	• Șurub, pan, slot, M5 x 16, alamă	1	
10	• BLOC DE MASĂ, dreapta, furtun, pompă, Encore	1	

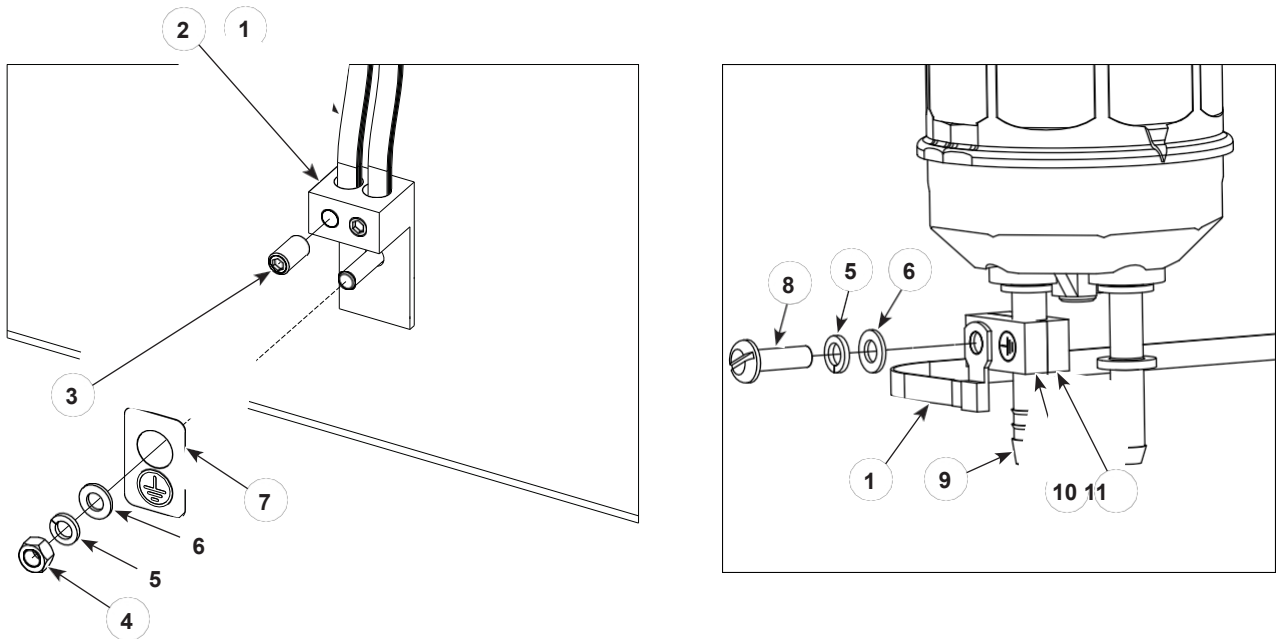


Figura 32 Kituri de împământare

Numere de piesă pentru tuburi de aer și pulbere

A se vedea figura 33 și următoarea listă de piese..

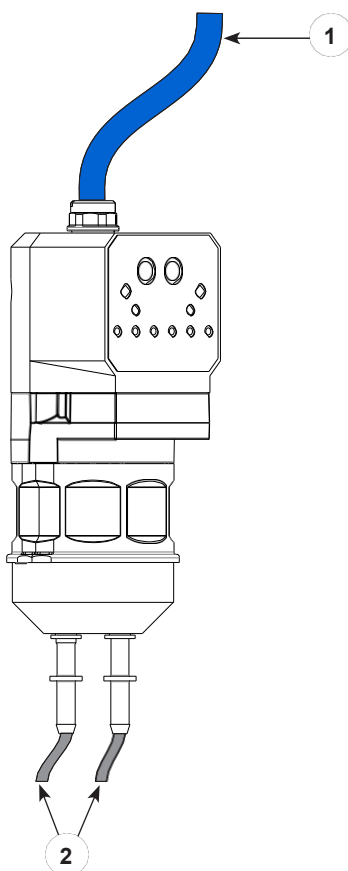


Figura 33 Numerele pieselor pentru tuburile de aer și de pulbere

Articolul	Parte	Descriere	Notă
1	900740	6,5 mm x 10 mm OD, poliuretan albastru	D
2	1613849	6 mm ID x 8 mm OD, poliolefină, 40 m	A
2	1613850	6 mm ID x 8 mm OD, poliolefină, 160 m	A
2	1615026	6 mm ID x 8 mm OD, poliuretan 60 ft	B
2	1606695	6 mm ID x 8 mm OD, poliuretan 500 ft	B
2	173101	6 mm ID x 8 mm OD, natural, polietilenă	B, E
2	1620002	TUB, pulbere, antistatic, 5.6 x 8.2 mm 160 m rolă	C
2	7035356	TUB, pulbere, antistatic, 5.6 x 8.2 mm Rolă de 23 m	C

NOTĂ: A. Este necesar un racord cu barbă.

B. Furtun cu pulbere opțional pentru a fi utilizat în locul poliolefinei standard.

C. Tuburi antistatice Encore HD pentru eliminarea supraalimentării turbo. Trebuie utilizat cu kiturile de împământare a pompei Encore 1620013 și 1621252.

D. Pentru aerul de purjare.

E. Pentru linia de aspirație.

DECLARAȚIA UE de conformitate

Produs: Pompa de pulbere de înaltă densitate Encore HD

Modele: Pompa Encore HD, Encore HD+, Encore XD

Descriere: Aceste pompe permit o viteză redusă a aerului/pulbere de densitate mare și sunt utilizate pentru a furniza materialul de acoperire cu pulbere aplicatorului. Aceste pompe sunt etichetate pentru utilizare într-o 22. Encore HD este modelul standard. Encore HD+ are un debit mai mare decât modelul standard. Encore XD este pentru pulberi foarte abrazive și pulberi care au tendința de a fuziona prin impact.

aplicabile:

2006/42/CE - Directiva privind
mașinile 2014/34/UE - Directiva
ATEX

Standarde utilizate pentru conformitate:

EN1127-1 EN/ISO12100 EN/ISO80079-36 EN/ISO80079-37

Principii:

Acest produs a fost proiectat și fabricat în conformitate cu directivele și standardele / normele descrise mai sus.

Marcaje și certificări:

Marcarea atmosferei inflamabile: Ex h IIIC T40°C Dc

Fișier tehnic: Organism notificat #2813, Sira CSA Group, Netherlands B.V.

DNV ISO9001

Notificare de calitate ATEX - Baseefa Fimko Oy, Helsinki Finlanda



Data: 16martie2021

Jeremy Krone Dezvoltare
tehnică

Industrial Coating Systems Amherst,
Ohio, SUA

Reprezentant autorizat Nordson în UE Contact:

Manager operațiuni
Industrial Coating Systems
Nordson Deutschland GmbH
Heinrich-Hertz-Straße 42-44
D-40699 Erkrath



Nordson Corporation - 100 Nordson Dr, Amherst, Ohio 44001. SUA

DOC14045-04

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE din Regatul Unit

Prezenta declarație este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produs: Pompa de pulbere de înaltă densitate Encore HD

Modele: Pompa Encore HD, Encore HD+, Encore XD

Descriere: Aceste pompe permit o viteză redusă a aerului/pulbere de densitate mare și sunt utilizate pentru a furniza materialul de acoperire cu pulbere aplicatorului. Aceste pompe sunt etichetate pentru utilizare într-o 22. Encore HD este modelul standard. Encore HD+ are un debit mai mare decât modelul standard. Encore XD este pentru pulberi foarte abrazive și pulberi care au tendința de a fuziona prin impact.

Reglementări aplicabile în Regatul Unit:

Siguranța mașinilor de aprovizionare 2008

Regulamentul 2016 privind echipamentele și sistemele de protecție destinate utilizării în atmosfere potențial explozive

Standarde utilizate pentru conformitate:

EN1127-1 EN/ISO12100 EN/ISO80079-36 EN/ISO80079-37

Principii:

Acest produs a fost proiectat și fabricat în conformitate cu directivele și standardele / normele descrise mai sus.

Marcaje și certificări:

Marcarea atmosferei inflamabile: Ex h IIIC T40°C Dc

Fișier tehnic: Organism notificat #2813, Sira CSA Group, Netherlands

B.V. DNV ISO9001

- SGS Baseefa NB 1180 (Buxton, Derbyshire, Regatul Unit)



Data: 08FEB22

Jeremy Krone

Supervizor Dezvoltare produse Inginerie Sisteme
industriale de acoperire
Amherst, Ohio, SUA

Reprezentant autorizat Nordson în Marea Britanie

Contact: Inginer suport tehnic
Nordson UK Ltd.; Unit 10 Longstone Road
Heald Green; Manchester, M22 5LB. Anglia



Nordson Corporation - 100 Nordson Dr, Amherst, Ohio 44001. SUA

DOC14060-02